

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

16 NOVEMBER 1992

WETSONTWERP

**tot wijziging van het Wetboek van de
belasting over de toegevoegde waarde
en het Wetboek der registratie,
hypotheek- en griffierechten**

AMENDEMENTEN

N° 1 VAN DE REGERING

Art. 7

**In het voorgestelde artikel 6, derde lid, tus-
sen de woorden « waarvoor » en de woorden « de
bovengenoemde lichamen » de woorden « , voor zo-
ver deze niet van onbeduidende omvang zijn, » invoe-
gen.**

VERANTWOORDING

De voorgestelde toevoeging heeft tot doel de bedoelde
handelingen beter te omschrijven en stemt trouwens over-
een met de tekst van de richtlijn.

Zie :

- 684 - 92 / 93 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

(*) Tweede zitting van de 48° zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

16 NOVEMBRE 1992

PROJET DE LOI

**modifiant le Code de la taxe sur la
valeur ajoutée et le Code des
droits d'enregistrement,
d'hypothèque et de greffe**

AMENDEMENTS

N° 1 DU GOUVERNEMENT

Art. 7

**Insérer dans l'article 6, alinéa 3, proposé, les
mots « , dans la mesure où celles-ci ne sont pas
négligeables, » entre les mots « pour lesquelles » et
les mots « les organismes précités ».**

JUSTIFICATION

L'ajout proposé a pour but de mieux préciser les opéra-
tions visées et correspond par ailleurs au texte de la direc-
tive.

Voir :

- 684 - 92 / 93 :

— N° 1 : Projet de loi.

(*) Deuxième session de la 48° législature.

N° 2 VAN DE REGERING

Art. 13

Het voorgestelde artikel 12, § 2, aanvullen door het volgende lid :

« De belastingplichtige als bedoeld in het vorige lid in wiens voordeel een zakelijk recht in de zin van artikel 9, tweede lid, 2°, met voldoening van de belasting werd gevestigd of aan wie een dergelijk recht met voldoening van de belasting werd overgedragen, wordt geacht dat recht dat bij het verstrijken van de in het vorige lid gestelde termijn niet is overgedragen of wederovergedragen voor eigen behoeften aan zijn bedrijf te onttrekken, wanneer het gebouw waarop het zakelijk recht betrekking heeft op dat tijdstip nog niet het voorwerp heeft uitgemaakt van de ingebruikneming bedoeld in § 1, eerste lid, 3°. De onttrekking die hij op dat tijdstip geacht wordt te verrichten, wordt met een levering onder bezwarende titel gelijkgesteld. »

VERANTWOORDING

Artikel 12, § 2, voorziet in een belastbare onttrekking wanneer een zogenaamde « bouwpromotor » een gebouw niet heeft vervreemd binnen de in dat artikel gestelde termijn. De invoeging heeft tot doel een dergelijke onttrekking ook te voorzien voor een bouwpromotor die in de uitoefening van zijn economische activiteit een zakelijk recht heeft verkregen of in wiens voordeel een zakelijk recht werd gevestigd, op een gebouw dat niet als bedrijfsmiddel wordt aangewend, dit zakelijk recht niet heeft overgedragen of wederovergedragen binnen dezelfde termijn.

N° 3 VAN DE REGERING

Art. 14

In het voorgestelde artikel 12bis, tweede lid, 1°, de woorden « artikel 15, § 4 » vervangen door de woorden « artikel 15, §§ 4 en 5 ».

VERANTWOORDING

Deze wijziging is het gevolg van de in artikel 15 van het BTW-Wetboek, artikel 15 van het ontwerp, doorgevoerde wijziging.

N° 4 VAN DE REGERING

Art. 15

In het voorgestelde artikel 15 de §§ 4, 5 en 6, vervangen door wat volgt :

« § 4. In afwijking van § 2, tweede lid, 1°, en van § 3, wordt de plaats van een levering van goederen geacht zich in België te bevinden wanneer ze door of

N° 2 DU GOUVERNEMENT

Art. 13

Compléter l'article 12, § 2, par l'alinéa suivant :

« L'assujetti visé à l'alinéa précédent, au profit de qui un droit réel au sens de l'article 9, alinéa 2, 2°, a été constitué avec application de la taxe ou à qui un tel droit a été cédé avec application de la taxe, est censé prélever, pour ses propres besoins, le droit non cédé ou rétrocédé à l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent, lorsque le bâtiment sur lequel porte le droit réel n'a pas encore fait l'objet à ce moment de l'utilisation visée au § 1^{er}, premier alinéa, 3°. Le prélèvement qu'il est censé effectuer à cette date est assimilé à une livraison à titre onéreux. »

JUSTIFICATION

L'article 12, § 2, prévoit un prélèvement taxable lorsqu'un « promoteur immobilier » n'a pas cédé un bâtiment dans le délai prévu à cet article. La disposition insérée vise à prévoir également un tel prélèvement pour le promoteur immobilier qui n'a pas cédé ou rétrocédé, dans le même délai, un droit réel qu'il a acquis ou qui a été constitué à son profit, dans l'exercice de son activité économique et pour un bâtiment non utilisé comme bien d'investissement.

N° 3 DU GOUVERNEMENT

Art. 14

Dans l'alinéa 2, 1°, de l'article 12bis proposé, remplacer les mots « l'article 15, § 4 » par les mots « l'article 15, §§ 4 et 5 ».

JUSTIFICATION

Cette modification fait suite aux modifications apportées à l'article 15 du projet relatif à l'article 15 du Code de la TVA.

N° 4 DU GOUVERNEMENT

Art. 15

Remplacer les §§ 4, 5 et 6 de l'article 15 proposé par ce qui suit :

« § 4. Par dérogation au § 2, alinéa 2, 1°, et au § 3, le lieu d'une livraison de biens expédiés ou transportés à destination de la Belgique, par le fournisseur ou

voor rekening van de leverancier naar België worden verzonden of vervoerd vanuit een andere Lid-Staat en indien de levering van de goederen wordt verricht voor een belastingplichtige of voor een niet-belastingplichtige rechtspersoon op wie de afwijking van artikel 25ter, § 1, tweede lid, toepasselijk is, of voor enige andere niet-belastingplichtige en indien de goederen geen nieuwe vervoermiddelen zijn in de zin van artikel 8bis, § 2, noch gemonteerd of geïnstalleerd zijn door of voor rekening van de leverancier.

Ingeval echter de geleverde goederen andere zijn dan accijnsprodukten, is het vorige lid niet van toepassing op de leveringen van goederen :

1° verricht binnen de grenzen of ten belope van een totaal bedrag, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, dat in een kalenderjaar niet hoger mag zijn dan 1 500 000 frank, en

2° mits het totale bedrag, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, van de verrichte leveringen van andere goederen dan accijnsprodukten in het voorafgaande kalenderjaar 1 500 000 frank niet heeft overschreden.

Deze bepalingen zijn niet van toepassing wanneer de leverancier er in de Lid-Staat waarvan hij deel uitmaakt voor gekozen heeft dat de plaats van levering België is.

§ 5. In afwijking van § 2, tweede lid, 1°, en van § 3, wordt als plaats van een levering van goederen, die door of voor rekening van de leverancier worden verzonden of vervoerd vanuit België naar een andere Lid-Staat, aangemerkt : de plaats waar de goederen zich bevinden op het tijdstip van de aankomst van de verzending of het vervoer naar de afnemer, wanneer de voorwaarden onder 1° en 2° vervuld zijn :

1° de levering moet :

a) ofwel betrekking hebben op andere goederen dan de in artikel 8bis, § 2, bedoelde nieuwe vervoermiddelen, dan accijnsprodukten en dan goederen geïnstalleerd of gemonteerd door of voor rekening van de leverancier en moet worden verricht voor een niet-belastingplichtig rechtspersoon of voor een belastingplichtige die, in deze Lid-Staat, de bijzondere regeling voor landbouwondernemers geniet of die enkel handelingen stelt waarvoor hij geen enkel recht op aftrek heeft, op voorwaarde dat op dat tijdstip deze personen niet gekozen hebben om hun intracommunautaire verwervingen aan de belasting te onderwerpen of, op dat tijdstip, het bedrag van hun verwervingen in het lopende kalenderjaar de drempel niet overschrijdt waaronder deze verwervingen niet aan de belasting onderworpen worden in de Lid-Staat waarvan deze personen deel uitmaken, of dat bedrag in het vorige kalenderjaar deze drempel niet heeft overschreden;

b) ofwel, betrekking hebben op andere goederen dan de in artikel 8bis, § 2, bedoelde nieuwe vervoermiddelen en dan goederen geïnstalleerd of gemonteerd door of voor rekening van de leverancier en verricht voor iedere andere niet-belastingplichtige;

2° het bedrag van de leveringen verricht door de leverancier naar deze Lid-Staat heeft, op het tijdstip van de levering, in het vorige kalenderjaar de drempel

pour son compte, à partir d'un autre Etat membre, est réputé se situer en Belgique lorsque la livraison des biens est effectuée pour un assujetti ou pour une personne morale non assujettie qui bénéficient de la dérogation prévue à l'article 25ter, § 1^{er}, alinéa 2, ou pour toute autre personne non assujettie, et que les biens sont autres que des moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, et ne sont pas installés ou montés par le fournisseur ou pour son compte.

Toutefois, dans le cas où les biens livrés sont autres que des produits soumis à accise, l'alinéa précédent ne s'applique pas aux livraisons de biens :

1° effectuées dans la limite ou jusqu'à concurrence d'un montant global, hors taxe sur la valeur ajoutée, ne dépassant pas, au cours d'une même année civile, 1 500 000 francs, et

2° à condition que le montant global, hors taxe sur la valeur ajoutée, des livraisons de biens autres que des produits soumis à accise effectuées au cours de l'année civile précédente, n'ait pas dépassé 1 500 000 francs.

Les présentes dispositions ne s'appliquent pas lorsque le fournisseur a opté, dans l'Etat membre dont il relève, pour que le lieu desdites livraisons se situe en Belgique.

§ 5. Par dérogation au § 2, alinéa 2, 1°, et au § 3, est réputé se situer à l'endroit où les biens se trouvent au moment de l'arrivée de l'expédition ou du transport à destination de l'acheteur, le lieu d'une livraison de biens expédiés ou transportés, par le fournisseur ou pour son compte, à partir de la Belgique vers un autre Etat membre, lorsque les conditions sous 1° et 2° sont réunies :

1° la livraison doit :

a) soit porter sur des biens autres que des moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, que des produits soumis à accise et que des biens installés ou montés par le fournisseur ou pour son compte, et être effectuée à destination d'une personne morale non assujettie ou d'un assujetti qui, dans cet Etat membre, bénéficie du régime forfaitaire des producteurs agricoles, ou ne réalise que des opérations n'ouvrant pas droit à déduction, à la condition que, au moment de la livraison, ces personnes n'aient pas opté pour soumettre à la taxe leurs acquisitions intracommunautaires ou, qu'à ce moment, le montant de ces acquisitions ne dépasse pas pendant l'année civile en cours le seuil en dessous duquel ces acquisitions ne sont pas soumises à la taxe dans l'Etat membre dont relèvent ces personnes ou que le montant précité n'ait pas dépassé ce seuil au cours de l'année civile précédente;

b) soit porter sur des biens autres que des moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, et que des biens installés ou montés par le fournisseur ou pour son compte, et être effectuée à destination de toute autre personne non assujettie;

2° le montant des livraisons effectuées par le fournisseur à destination de cet Etat membre a excédé pendant l'année civile précédente ou excède, au mo-

overschreden of overschrijdt op het tijdstip van de levering de drempel zoals deze werd bepaald door deze Lid-Staat bij toepassing van artikel 28ter, B, 2, van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen n° 77/388/EEG van 17 mei 1977 en gewijzigd door de Richtlijn n° 91/680/EEG van 16 december 1991.

Deze voorwaarde inzake de drempel is niet van toepassing :

a) in de situatie bedoeld in 1°, b, voor de accijnsprodukten;

b) wanneer de leverancier ervoor gekozen heeft dat de plaats van de door hem verrichte leveringen zich bevindt in de Lid-Staat van aankomst van de verzending of het vervoer van de goederen.

Deze keuze geldt voor een periode van ten minste twee kalenderjaren. De Koning bepaalt de regelen voor het uitoefenen van die keuze.

§ 6. Wanneer, in de situaties bedoeld in de §§ 4 en 5, de aldus geleverde goederen uit een derdelands gebied worden verzonden of vervoerd en door de leverancier worden ingevoerd in een andere Lid-Staat dan die van aankomst van de verzending of het vervoer naar de afnemer, worden zij geacht te zijn verzonden of vervoerd vanuit de Lid-Staat van invoer. »

VERANTWOORDING

Het in het ontwerp voorgestelde artikel 15 voorziet in zijn §§ 4, 5 en 6 enkel de situatie van een verkoop op afstand verricht vanuit een andere Lid-Staat naar België, daar waar de plaats van de levering van de goederen in de omgekeerde situatie eveneens moet worden bepaald.

N° 5 VAN DE REGERING

Art. 24

Het voorgestelde artikel 24 vervangen door wat volgt :

« Art. 24. — § 1. Het belastbaar feit vindt plaats en de belasting wordt opeisbaar op het tijdstip waarop de invoer van het goed in België geschiedt.

De invoer in België geschiedt op het tijdstip waarop het goed hier te lande wordt binnengebracht of, wanneer het goed vanaf het binnenkomen in de Gemeenschap werd geplaatst onder één van de in artikel 23, §§ 4 en 5 bedoelde regelingen, op het tijdstip waarop dat goed hier te lande aan die regeling wordt onttrokken.

§ 2. Indien de ingevoerde goederen echter zijn onderworpen aan invoerrechten, aan landbouwheffingen of aan heffingen van gelijke werking die zijn ingesteld in het kader van een gemeenschappelijk beleid, wordt de belasting opeisbaar op het tijdstip van het ontstaan van de douaneschuld.

In de andere gevallen waarin de ingevoerde goederen niet aan één van deze communautaire rechten zijn onderworpen, wordt het tijdstip van de opeisbaarheid

ment de la livraison, pendant l'année civile en cours, le seuil fixé par cet Etat membre en application de l'article 28ter, B, 2, de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 77/388./CEE du 17 mai 1977 modifiée par la directive n° 91/680/CEE du 16 décembre 1991.

Cette condition de seuil ne s'applique pas :

a) dans la situation visée au 1°, b, pour les produits soumis à accise;

b) lorsque le fournisseur a opté pour que le lieu de ces livraisons se situe dans l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport des biens.

Cette option couvre une période d'au moins deux années civiles. Le Roi détermine les modalités d'exercice de cette option.

§ 6. Lorsque, dans les situations visées aux §§ 4 et 5, les biens livrés sont expédiés ou transportés à partir d'un territoire tiers et importés par le fournisseur dans un Etat membre autre que celui d'arrivée de l'expédition ou du transport à destination de l'acheteur, ils sont considérés comme expédiés ou transportés à partir de l'Etat membre d'importation. »

JUSTIFICATION

L'article 15 présenté dans le projet n'envisageait, notamment dans ses §§ 4, 5 et 6, que le cas d'une vente à distance effectuée à partir d'un autre Etat membre vers la Belgique, alors que le lieu de la livraison de biens dans le cas inverse doit également être situé.

N° 5 DU GOUVERNEMENT

Art. 24

Remplacer l'article 24 proposé par ce qui suit :

« Art. 24. — § 1^{er}. Le fait générateur a lieu et la taxe devient exigible au moment où l'importation du bien est effectuée en Belgique.

L'importation est effectuée en Belgique au moment où le bien entre dans le pays ou, lorsque depuis son entrée dans la Communauté le bien a été placé sous l'un des régimes visés à l'article 23, §§ 4 et 5, au moment où il sort de ce régime dans le pays.

§ 2. Toutefois, lorsque les biens importés sont soumis à des droits de douane, à des prélèvements agricoles ou à des droits d'effet équivalents établis dans le cadre d'une politique agricole commune, l'exigibilité de la taxe n'intervient qu'au moment de la naissance de la dette douanière.

Dans les cas où les biens importés ne sont soumis à aucun de ces droits communautaires, le moment de l'exigibilité de la taxe est fixé selon les dispositions en

van de belasting bepaald overeenkomstig de vigerende bepalingen met betrekking tot het vaststellen van het tijdstip van het ontstaan van de douaneschuld. »

VERANTWOORDING

De voorgestelde wijziging heeft tot doel nauwer aan te sluiten bij ter zake geldende douaneterminologie om zo doende interpretatiemoeilijkheden te vermijden.

Op grond van de voorgestelde tekst valt het tijdstip van de opeisbaarheid van de BTW ter zake van invoer samen met het tijdstip van het ontstaan van de douaneschuld. Dit tijdstip wordt bepaald overeenkomstig de criteria opgesomd door artikel 3 van de Verordening n° 2144/87 van de Raad van 13 juli 1987 inzake de douaneschuld.

N° 6 VAN DE REGERING

Art. 48

In het voorgestelde artikel 42, § 1, de volgende wijzigingen aanbrengen :

A) 1° aanvullen met een d) luidend als volgt :

« d) van binnenschepen bestemd voor de binnenlandse commerciële vaart; »;

B) 4° vervangen door wat volgt :

« 4° de levering aan eigenaars of gebruikers van in 1°, a, b en c, bedoelde vaartuigen, van goederen bestemd voor de bevoorrading van die vaartuigen. De vrijstelling is nochtans niet toepasselijk op boordprovisie voor vaartuigen die gebruikt worden voor de kustvisserij, terwijl met betrekking tot oorlogsschepen de vrijstelling beperkt is tot de bevoorrading van de schepen die bedoeld zijn in de onderverdeling 89.01 A van het Tarief van invoerrechten en die het land verlaten met als bestemming een haven of een ankerplaats in het buitenland; ».

VERANTWOORDING

Het opnieuw invoegen van de vrijstelling voor binnenschepen is vooral ingegeven door een vrees voor enorme concurrentievervalsing ten nadele van Belgische belastingplichtigen wanneer in Nederland een gelijkaardige vrijstelling wordt behouden. België kan deze vrijstelling behouden op basis van artikel 27 van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen n° 77/388/EEG van 17 mei 1977 en gewijzigd door de Richtlijn n° 91/680/EEG van 16 december 1991.

N° 7 VAN DE REGERING

Art. 50

In het voorgestelde artikel 44, § 3, de volgende wijzigingen aanbrengen :

A) in de eerste deelzin van 2°, tussen de woorden « uit hun aard onroerende goederen » en

vigueur pour déterminer le moment de la naissance de la dette douanière. »

JUSTIFICATION

La modification proposée a pour but de mieux respecter la terminologie douanière applicable en la matière, et par là d'éviter des problèmes d'interprétation.

Sur la base du texte proposé, le moment de l'exigibilité de la taxe en matière d'importation coïncide avec le moment de la naissance de la dette douanière. Ce moment est déterminé conformément aux critères énumérés par l'article 3 du règlement (CEE) n° 2144/87 du Conseil du 13 juillet 1987 en matière de dette douanière.

N° 6 DU GOUVERNEMENT

Art. 48

Apporter dans l'article 42, § 1^{er}, proposé, les modifications suivantes :

A) compléter le 1° par un d) rédigé comme suit :

« d) de bateaux destinés à la navigation commerciale intérieure; »

B) remplacer le 4° par ce qui suit :

« 4° les livraisons à des propriétaires ou exploitants de navires et bateaux visés au 1°, a, b et c, de biens destinés à l'avitaillement desdits bâtiments. Toutefois, pour les bateaux affectés à la pêche côtière, l'exemption n'est pas applicable en ce qui concerne les provisions de bord, et pour les bateaux de guerre, l'exemption est limitée aux biens d'avitaillement destinés aux bateaux désignés à la sous-position 89.01 A du Tarif des droits d'entrée, quittant le pays à destination d'un port ou d'un mouillage situé à l'étranger; »

JUSTIFICATION

La réintroduction de l'exemption pour les bateaux de navigation intérieure est principalement justifiée par la crainte de distorsions de concurrence importantes au détriment des assujettis belges, dans la mesure où, aux Pays-Bas, une exemption similaire est maintenue. La Belgique peut maintenir cette exemption sur la base de l'article 27 de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 77/388/CEE du 17 mai 1977 modifiée par la directive n° 91/680/CEE du 16 décembre 1991.

N° 7 DU GOUVERNEMENT

Art. 50

Apporter dans l'article 44, § 3, proposé les modifications suivantes :

A) insérer dans la première phrase du 2° les mots « de même que l'utilisation de tels biens dans les

« , met uitzondering van » **de woorden** « alsook het gebruik van dergelijke goederen onder de voorwaarden van artikel 19, § 1 » **invooegen**;

B) in 2°, c, de woorden « andere onroerende goederen dan degene » **vervangen door de woorden** « andere gebouwen dan degene »;

C) het 1° vervangen door wat volgt :

« 11° de handelingen verricht door de instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in Boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten alsmede de bestuurdersvergoedingen uitgekeerd door deze instellingen ».

VERANTWOORDING

Met de eerste voorgestelde wijziging wordt vermeden dat in bepaalde situaties de belasting zou verschuldigd worden. Bij wijze van voorbeeld kan de situatie worden aangehaald van een onderneming die een huis ter beschikking stelt van een werknemer. Zonder de voorgestelde wijziging zou deze terbeschikkingstelling worden belast.

Met de tweede voorgestelde wijziging wordt gestreefd naar een eenvormigheid tussen de gebruikte termen in artikel 44, § 3.

De derde voorgestelde wijziging heeft betrekking op § 3, 11°, omtrent de instellingen voor collectieve belegging.

Door de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten worden de instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht in staat gesteld op te treden op concurrentievoorwaarden die gelijk zijn aan die welke van toepassing zijn aan die welke van toepassing zijn op de Belgische instellingen voor collectieve belegging.

Door de nieuwe redactie van artikel 18 van het BTW-Wetboek zouden de door de Belgische instellingen uitgekeerde bestuurdersvergoedingen aan de belastingen worden onderworpen. Dit was geenszins de bedoeling en bovendien wordt de vergelijkbare Luxemburgse adviesvergoeding in het Groothertogdom vrijgesteld volgens de aldaar vigerende wetgeving ter zake. Om de concurrentiepositie van de Belgische instellingen voor collectieve belegging niet in het gedrang te brengen, wordt voorgesteld in artikel 44, § 3, 11°, een vrijstelling op te nemen met betrekking tot deze vergoedingen.

N° 8 VAN DE REGERING

Art. 51

De §§ 1, *bis* en 2, van het voorgestelde artikel 45 vervangen door wat volgt :

« § 1. Op de belasting die hij verschuldigd is, mag elke belastingplichtige in aftrek brengen de belasting geheven van de aan hem geleverde goederen en verleende diensten, van de door hem ingevoerde goederen en de door hem verrichte intracommunautaire verwervingen van goederen, in de mate dat hij die goederen en diensten gebruikt voor het verrichten van :

1° belaste handelingen;

2° handelingen vrijgesteld van de belasting krachtens de artikelen 39 tot 42;

conditions de l'article 19, § 1^{er} » entre les mots « par nature » et « , à l'exception » ;

B) dans le 2°, c, remplacer les mots « d'immeubles autres que ceux » **par les mots** « de bâtiments autres que ceux »;

C) remplacer le 1° par ce qui suit :

« 11° les opérations effectuées par les organismes de placement collectif visés par le Livre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers de même que la rémunération d'administrateur allouée par ces organismes ».

JUSTIFICATION

La première modification a pour but d'éviter la perception de la taxe dans les situations qui y sont déterminées. A titre d'exemple, on peut citer le cas d'une société qui met une maison à la disposition d'un de ses salariés. A défaut de la modification proposée, cette mise à disposition devrait être taxée.

La deuxième modification proposée est justifiée par un souci d'uniformisation de la terminologie utilisée dans l'article 44, § 3.

La troisième modification proposée concerne les organismes de placement collectif visés au § 3, 11°.

La loi du 4 décembre 1990, relative aux opérations financières et aux marchés financiers, a prévu, pour les organismes de placement collectif de droit étranger, des conditions concurrentielles similaires à celles qui sont applicables à l'égard des organismes belges de placement collectif.

Suite à la nouvelle rédaction de l'article 18 du Code de la TVA, les rémunérations allouées par les organismes belges devraient être soumises à la taxe. Cette imposition n'était nullement voulue. De plus, au Grand-Duché de Luxembourg, les rémunérations similaires pour des conseils donnés sont exemptées compte tenu de la législation qui y est appliquée en la matière. Afin de ne pas mettre en péril la compétitivité des organismes belges, il est proposé d'introduire dans l'article 44, § 3, 11°, une exemption pour ces rémunérations.

N° 8 DU GOUVERNEMENT

Art. 51

Remplacer les §§ 1^{er}, *bis* et 2, de l'article 45 proposé, par ce qui suit :

« § 1^{er}. Tout assujetti peut déduire de la taxe dont il est redevable, les taxes ayant grevé les biens et les services qui lui ont été fournis, les biens qu'il a importés et les acquisitions intracommunautaires de biens qu'il a effectués, dans la mesure où il les utilise pour effectuer :

1° des opérations taxées;

2° des opérations exonérées en vertu des articles 39 à 42;

3° handelingen in het buitenland, waarvoor recht op aftrek zou ontstaan indien zij in het binnenland zouden plaatsvinden;

4° handelingen bedoeld in artikel 44, § 3, 4° tot 10°, telkens wanneer de medecontractant buiten de Gemeenschap is gevestigd, of de genoemde handelingen, volgens door of vanwege de Minister van Financiën te bepalen voorwaarden, rechtstreeks samenhangen met goederen die bestemd zijn om te worden uitgevoerd naar een land buiten de Gemeenschap;

5° diensten als makelaar of lasthebber bij in 4° bedoelde handelingen.

§ 1bis. Voor wat betreft de belasting geheven van leveringen, invoeren en intracommunautaire verwerkingen van goederen en diensten met betrekking tot een door artikel 39bis vrijgestelde levering van een nieuw vervoermiddel in de zin van artikel 8bis, § 2, kunnen de belastingplichtigen bedoeld in artikel 8bis, § 1, of in artikel 57 alsook de belastingplichtigen die uitsluitend leveringen van goederen of diensten verrichten waarvoor zij geen recht op aftrek hebben, in afwijking van § 1 de belasting slechts in aftrek brengen geheven op de levering, de invoer of de intracommunautaire verwerving van het genoemde vervoermiddel en dit binnen de grenzen of ten belope van het bedrag van de belasting dat op deze levering opeisbaar zou zijn indien ze niet vrijgesteld zou zijn op grond van genoemd artikel 39bis.

§ 2. Ten aanzien van de levering, de invoer en de intracommunautaire verwerving van automobielen voor personenvervoer, daaronder begrepen de voertuigen die zowel voor personenvervoer als voor goederenvervoer kunnen dienen, en ten aanzien van goederen en diensten met betrekking tot die voertuigen, mag de aftrek in geen geval hoger zijn dan 50 % van de betaalde belasting.

Deze bepaling is evenwel niet van toepassing :

a) op voertuigen bestemd om te worden verkocht of te worden verhuurd door een belastingplichtige die een specifieke economische activiteit uitoefent die bestaat in de verkoop of de verhuur van automobielen;

b) op voertuigen bestemd om uitsluitend te worden gebruikt voor bezoldigd personenvervoer;

c) op nieuwe voertuigen in de zin van artikel 8bis, § 2, 2°, andere dan deze bedoeld onder a en b, die het voorwerp uitmaken van een op grond van artikel 39bis vrijgestelde levering. In dit geval wordt de aftrek slechts uitgeoefend binnen de grenzen of ten belope van het bedrag van de belasting dat op deze levering opeisbaar zou zijn indien ze niet vrijgesteld zou zijn op grond van genoemd artikel 39bis. »

VERANTWOORDING

Met de nieuwe redactie van de §§ 1, 1bis en 2, van artikel 45 wordt vooral in § 1bis duidelijker omschreven welke personen nog recht op aftrek hebben.

3° des opérations réalisées à l'étranger qui ouvriraient droit à déduction si elles étaient effectuées à l'intérieur du pays;

4° des opérations visées à l'article 44, § 3, 4° à 10°, à condition que le cocontractant soit établi en dehors de la Communauté, ou que ces opérations aient, dans les conditions fixées par le Ministre des Finances ou par son délégué, un rapport direct avec des biens destinés à être exportés vers un pays situé en dehors de cette Communauté;

5° des prestations de courtage ou de mandat se rapportant aux opérations visées au 4°.

§ 1^{er}bis. En ce qui concerne la taxe ayant grevé les livraisons, les importations et les acquisitions intracommunautaires de biens et les prestations de services relatives à un moyen de transport neuf au sens de l'article 8bis, § 2, dont la livraison est exemptée en vertu de l'article 39bis, les assujettis visés à l'article 8bis, § 1^{er}, ou à l'article 57 de même que celui qui ne réalise que des livraisons de biens ou des prestations de services ne lui ouvrant aucun droit à déduction, ne peuvent déduire, par dérogation au § 1^{er}, que la taxe ayant grevé la livraison, l'importation ou l'acquisition intracommunautaire dudit moyen de transport, dans la limite ou à concurrence du montant de la taxe qui serait exigible en raison de la livraison si elle n'était pas exemptée par l'article 39bis précité.

§ 2. Pour la livraison, l'importation et l'acquisition intracommunautaire de voitures automobiles servant au transport de personnes, y compris les véhicules qui peuvent servir tant au transport de personnes qu'au transport de marchandises, et pour les biens et les services se rapportant à ces véhicules, la déduction ne peut dépasser en aucun cas 50 % des taxes qui ont été acquittées.

Cette disposition n'est toutefois pas applicable :

a) aux véhicules destinés à être vendus ou donnés en location par un assujetti dont l'activité économique spécifique consiste dans la vente ou la location de voitures automobiles;

b) aux véhicules destinés à être utilisés exclusivement pour le transport rémunéré de personnes;

c) aux véhicules neufs au sens de l'article 8bis, § 2, 2°, autres que ceux visés sous a et b, qui font l'objet d'une livraison exemptée par l'article 39bis. Dans ce cas, la déduction ne peut toutefois être opérée que dans la limite ou à concurrence du montant de la taxe qui serait exigible en raison de la livraison, si elle n'était pas exemptée par l'article 39bis précité. »

JUSTIFICATION

Les nouveaux textes proposés pour les §§ 1^{er}, 1^{er}bis et 2, de l'article 45 ont pour but de mieux circonscrire les personnes qui bénéficient d'un droit à déduction, et ceci principalement dans le cadre du § 1^{er}bis.

N^o 9 VAN DE REGERING

Art. 58

Het eerste lid, 3^o, van het voorgestelde artikel 53, vervangen door wat volgt :

« 3^o iedere maand aangifte te doen van het bedrag der in dit Wetboek bedoelde handelingen die zij hebben verricht of die aan hen werden verstrekt, gedurende de vorige maand in het kader van hun economische activiteit, van het bedrag van de opeisbare belasting, van de te verrichten aftrek en van de te verrichten herzieningen, en van de gegevens die de Koning noodzakelijk acht om te voldoen aan de door de Europese Gemeenschappen uitgevaardigde reglementering inzake statistieken en om de controle op de toepassing van de belasting te verzekeren; ».

VERANTWOORDING

Met de toevoeging wordt een bredere wettelijke basis gecreëerd voor het vragen van inlichtingen door middel van de aangifte. Een gedeelte van deze inlichtingen wordt trouwens nu ook reeds gevraagd.

N^o 10 VAN DE REGERING

Art. 61

In het tweede lid van het voorgestelde artikel 53^{quater}, tussen de woorden « 450 000 frank » en « niet hebben overschreden » de woorden « waarvan sprake in artikel 25^{ter}, § 1, tweede en derde lid, » invoegen.

VERANTWOORDING

Deze invoeging heeft tot doel naar de wettelijke basis van deze drempel te verwijzen.

N^o 11 VAN DE REGERING

Art. 63

In § 1, eerste zinsnede, van het voorgestelde artikel 53^{sexies}, de woorden « voor hun rekening verrichte » schrappen.

VERANTWOORDING

Om iedere discussie te vermijden omtrent de door een commissionair in te dienen listing van de intracom-munautaire levering van goederen wanneer zij handelen in hun naam maar voor rekening van hun opdrachtgevers.

N^o 9 DU GOUVERNEMENT

Art. 58

Remplacer l'alinéa 1^{er}, 3^o, de l'article 53 proposé par ce qui suit :

« 3^o remettre, chaque mois, une déclaration du montant des opérations visées par le présent Code qu'ils ont effectuées ou qui leur ont été fournies au cours du mois précédent dans le cadre de leur activité économique, du montant de la taxe exigible, des déductions à opérer et de celui des régularisations à effectuer, et des données que le Roi juge nécessaires pour satisfaire aux dispositions prises par les Communautés européennes en matière de statistiques et pour assurer le contrôle de l'application de la taxe; ».

JUSTIFICATION

L'ajout proposé instaure une base juridique plus adéquate en ce qui concerne les informations qui doivent être mentionnées dans la déclaration. Une partie de ces informations doit du reste déjà être communiquée actuellement.

N^o 10 DU GOUVERNEMENT

Art. 61

Dans l'alinéa 2 de l'article 53^{quater} proposé, insérer les mots « dont question à l'article 25^{ter}, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, » entre les mots « 450 000 francs » et « ou s'ils n'ont pas exercé ».

JUSTIFICATION

La modification proposée a pour but de renvoyer au fondement juridique du seuil concerné.

N^o 11 DU GOUVERNEMENT

Art. 63

Dans le § 1^{er}, première phrase, de l'article 53^{sexies} proposé, supprimer les mots « effectuées pour leur compte ».

JUSTIFICATION

La suppression proposée a pour but d'éviter toute discussion concernant le dépôt du listing des livraisons intra-communautaires par des commissionnaires qui agissent en leur nom mais pour le compte de leurs commettants.

N° 12 VAN DE REGERING

Art. 86

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 86. — Artikel 76, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 december 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 76. — § 1. Wanneer het bedrag van de belasting die ingevolge de artikelen 45 tot 48 voor aftrek in aanmerking komt, aan het einde van het kalenderjaar meer bedraagt dan de belasting die verschuldigd is door de belastingplichtige die in België is gevestigd, hier te lande een vaste inrichting heeft of die, overeenkomstig artikel 55, hier te lande een aansprakelijke vertegenwoordiger heeft doen erkennen, dan wordt, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, het verschil teruggegeven binnen drie maanden op uitdrukkelijk verzoek van de belastingplichtige.

De Koning kan goedvinden dat het overschot, in de door Hem te bepalen gevallen en onder de door Hem te stellen voorwaarden, vóór het einde van het kalenderjaar wordt teruggegeven.

Met betrekking tot de in het eerste en tweede lid bedoelde voorwaarden kan de Koning ten voordele van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, een inhouding voorzien die geldt als bewarend beslag onder derden in de zin van artikel 1445 van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 2. De niet in § 1 bedoelde belastingplichtige kan, bij wijze van teruggaaf, de belasting recupereren die geheven werd van de aan hem geleverde goederen en verstrekte diensten, en van de door hem ingevoerde goederen en verrichte intracommunautaire verwerkingen van goederen, in de mate waarin die belasting voor aftrek in aanmerking komt overeenkomstig de artikelen 45 tot 48. »

VERANTWOORDING

De huidige tekst van artikel 76, § 1, biedt de administratie geen wettelijke basis om het voor teruggaaf vatbaar overschot aan het einde van een kalenderjaar, dat in voorkomend geval op uitdrukkelijk verzoek van de belastingplichtige binnen de drie maanden moet worden teruggegeven, tot het passend beloop van de hierna gedefinieerde belastingschuld ten bewarende titel in te houden. Deze belastingschuld (belasting, geldboeten, interesten en kosten) bestaat op het ogenblik van het indienen van de aangifte die het overschot vaststelt of wordt vastgesteld naar aanleiding van een waarachtigheidscontrole van dit overschot en wordt door de belastingplichtige betwist of heeft aanleiding gegeven tot een verzet zoals bedoeld in artikel 89 van het Wetboek.

Wat de teruggaven vóór het einde van het kalenderjaar betreft, stelt zich *mutatis mutandis* dezelfde problematiek met dien verstande evenwel dat geen teruggavetermijn in de wet voorzien is.

De administratie was dan ook verplicht om in dergelijke omstandigheden over te gaan (bijvoorbeeld carrouselfraudes) tot de inhouding van de teruggaaf ten bewarende titel

N° 12 DU GOUVERNEMENT

Art. 86

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 86. — L'article 76, du même Code, modifié par la loi du 28 décembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 76. — § 1^{er}. Lorsque le montant des déductions prévues par les articles 45 à 48 excède à la fin de l'année civile le montant des taxes dues par l'assujetti qui est établi en Belgique, qui a dans le pays un établissement stable ou qui, en vertu de l'article 55, a fait agréer dans le pays un représentant responsable, l'excédent est restitué, aux conditions fixées par le Roi, dans les trois mois sur demande expresse de l'assujetti.

Le Roi peut prévoir la restitution de l'excédent avant le fin de l'année civile dans les cas qu'il détermine et aux conditions qu'il fixe.

En ce qui concerne les conditions visées aux alinéas 1^{er} et 2, le Roi peut prévoir, au profit de l'Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines, une retenue valant saisie conservatoire au sens de l'article 1445 du Code judiciaire.

§ 2. L'assujetti qui n'est pas visé au § 1^{er} peut récupérer par voie de restitution les taxes ayant grevé les biens et les services qui lui ont été fournis, les biens qu'il a importés et les acquisitions intracommunautaires de biens qu'il a effectuées, dans la mesure où ces taxes sont déductibles conformément aux articles 45 à 48. »

JUSTIFICATION

Le texte actuel de l'article 76, § 1^{er}, n'offre à l'administration aucune base juridique pour retenir à titre conservatoire, et à concurrence de la dette fiscale définie ci-après, le solde créateur susceptible d'être restitué à la fin d'une année civile et qui doit, le cas échéant, être restitué dans les trois mois sur demande expresse de l'assujetti. La dette fiscale en question (taxe, amendes, intérêts et frais) est celle qui existe au moment du dépôt de la déclaration qui constate le solde créateur ou qui est fixée à l'occasion d'un contrôle portant sur l'existence de ce solde, et qui est contestée par l'assujetti ou qui a donné lieu à une opposition visée par l'article 89 du Code.

Le même problème se pose *mutatis mutandis* en ce qui concerne les restitutions opérées avant l'expiration de l'année civile, si ce n'est qu'aucun délai de restitution n'est prévu dans la loi.

L'administration était alors tenue dans de telles situations (par exemple les fraudes carrousel) de retenir le solde créateur à titre conservatoire afin de protéger les intérêts

teneinde de rechten van de Schatkist te vrijwaren. In geval van betwisting van deze inhouding werd toevlucht genomen tot de procedure van het bewarend beslag onder derden in eigen handen (al dan niet via verzoekschrift) zoals voorzien in het Gerechtelijk Wetboek.

De problematiek van de waarachtigheidscontroles zal zich nog scherper stellen vanaf 1 januari 1993 ten gevolge van het BTW-stelsel dat vanaf die datum van toepassing zal zijn en waarbij slechts passende inlichtingen inzake intracommunautaire leveringen zullen kunnen worden gevraagd aan andere EEG-Lid-Staten dan na drie maanden na het einde van het kalenderkwartaal waarop die inlichtingen betrekking hebben.

Om al deze redenen wordt dan ook voorgesteld om de rechten van de Schatkist wettelijk te vrijwaren via een inhouding en dit tot het beloop van de belastingschuld die aan te zuiveren is zonder evenwel de rechten van de belastingplichtige te schaden.

De Regering is van oordeel dat dit het best kan geschieden door aan deze inhouding de waarde te geven van een bewarend beslag onder derden dat uitgeoefend zou worden overeenkomstig de regelen en onder de voorwaarden die door de Koning te bepalen zijn. Wat niet specifiek door de Koning bepaald wordt, zou uiteraard overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek of andere wetsbepalingen die specifiek van toepassing zijn op de Staat, dienen te gebeuren.

N° 13 VAN DE REGERING

Art. 89

In het voorgestelde artikel 78, de woorden « een belastingplichtige is, gehouden tot » vervangen door de woorden « een belastingplichtige is of een niet-belastingplichtige rechtspersoon die, al naar het geval, gehouden zijn tot ».

VERANTWOORDING

Met de toevoeging wordt de mogelijkheid voorzien dat niet-belastingplichtige rechtspersonen die de bijzondere aangifte indienen in deze aangifte een toerekening kunnen doen van de verschuldigde BTW en de terug te krijgen BTW.

N° 14 VAN DE REGERING

Art. 90bis (nieuw)

Een artikel 90bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 90bis. — Artikel 85, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1980, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Bij gebreke van voldoening van de belasting, interesten, administratieve geldboeten en toebehoren wordt door de met de invordering belaste ambtenaar een dwangbevel uitgevaardigd; dit wordt gevisieerd en uitvoerbaar verklaard door de gewestelijke directeur van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen of door de

du Trésor. En cas de contestation de cette rétention, elle devait alors avoir recours à la procédure de la saisie conservatoire en mains propres (exercée ou non par voie de requête), telle qu'elle est prévue dans le Code judiciaire.

La problématique des contrôles portant sur l'existence des crédits d'impôt se posera de façon encore plus aiguë à partir du 1^{er} janvier 1993, suite au régime TVA qui sera applicable à partir de cette date et en vertu duquel des informations précises en matière de livraisons intracommunautaires ne pourront être demandées aux autres Etats membres que trois mois après l'expiration du trimestre civil auquel ces informations se rapportent.

Pour toutes ces raisons, il est dès lors proposé pour préserver légalement les intérêts du Trésor, d'agir par le biais d'une retenue, et ceci à concurrence de la dette fiscale à apurer, sans toutefois léser les droits de l'assujetti.

A cette fin, le Gouvernement est d'avis que la meilleure solution est d'accorder à cette retenue la valeur d'une saisie conservatoire à exercer dans les limites et dans les conditions à déterminer par le Roi. Pour ce qui ne serait pas déterminé de façon spécifique par le Roi, il y aurait alors application du Code judiciaire ou des autres dispositions légales applicables vis-à-vis de l'Etat.

N° 13 DU GOUVERNEMENT

Art. 89

Dans l'article 78 proposé, remplacer les mots « est un assujetti tenu au » par les mots « est un assujetti ou une personne morale non assujettie qui, selon le cas, sont tenus au ».

JUSTIFICATION

L'ajout proposé prévoit la possibilité pour des personnes morales non assujetties qui déposent la déclaration spéciale d'effectuer une imputation entre des TVA dues et des TVA restituables.

N° 14 DU GOUVERNEMENT

Art. 90bis (nouveau)

Insérer un article 90bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 90bis. — L'article 85, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 8 août 1980, est remplacé par la disposition suivante :

« En cas de non-paiement de la taxe, des intérêts, des amendes fiscales et des accessoires, une contrainte est décernée par le fonctionnaire chargé du recouvrement; elle est visée et rendue exécutoire par le directeur régional de l'Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines ou par un fonctionnaire désigné par lui et, dans les cas déterminés par le Roi,

door hem aangewezen ambtenaar en, in de gevallen bepaald door de Koning, door de gewestelijke directeur van de Administratie der douane en accijnzen, of door de door hem aangewezen ambtenaar. »

VERANTWOORDING

Vanaf 1 januari 1993 zal de Administratie der douane en accijnzen belast zijn met de heffing van alle rechten verschuldigd ingevolge de invoer, alsook met de invordering bij dwangmaatregel overeenkomstig de Algemene Wet inzake douane en accijnzen. Bovendien zullen vanaf deze datum de bepalingen inzake invoerrechten ook van toepassing zijn op het belastbaar feit inzake BTW, op het tijdstip dat deze verschuldigd wordt en op zijn maatstaf van heffing. Daarom wordt voorgesteld om deze administratie in bepaalde gevallen ook de invordering bij dwangmaatregel inzake BTW bij invoer toe te vertrouwen.

N° 15 VAN DE REGERING

Art. 96bis (nieuw)

Een artikel 96bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 96bis. — Een artikel 105, luidend als volgt, wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« Art. 105. — De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, alle maatregelen treffen om een goede uitvoering te verzekeren van de verordeningen en richtlijnen van de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen die betrekking hebben op de afschaffing van de fiscale binnengrenzen op 1 januari 1993.

De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zo niet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van het eerste lid genomen besluiten. » »

VERANTWOORDING

Momenteel zijn verschillende richtlijnen, nodig voor de afschaffing van de fiscale binnengrenzen op 1 januari 1993, nog steeds ter discussie op niveau van de Europese Gemeenschappen. Het gaat onder meer om een voorstel voor Richtlijn van de Raad tot wijziging van de Richtlijn 77/388/EEG en tot invoering van vereenvoudigingsmaatregelen op de Richtlijn 91/680/EEG van de Raad van 16 december 1991.

Teneinde de uitvoering van deze richtlijnen binnen de gestelde termijnen te kunnen verzekeren, wordt U gevraagd de Koning de macht te geven om de nodige wettelijke maatregelen te nemen, wel te verstaan dat een wetsontwerp voor behandeling in de Wetgevende Kamers op hetzelfde ogenblik zal worden neergelegd als het koninklijk besluit.

par le directeur régional de l'Administration des douanes et accises, ou par un fonctionnaire désigné par lui. »

JUSTIFICATION

A partir du 1^{er} janvier 1993, l'Administration des douanes et accises sera chargée de la perception de tous les droits dus à l'importation ainsi que de leur recouvrement forcé, conformément à la loi générale sur les douanes et accises. Par ailleurs, à la même date, les dispositions en matière de droits à l'importation seront désormais applicables au fait générateur de la TVA, au moment où celle-ci sera due, et à sa base d'imposition. Pour cette raison, il est proposé de confier, dans certains cas, à cette administration le recouvrement forcé en matière de TVA à l'importation.

N° 15 DU GOUVERNEMENT

Art. 96bis (nouveau)

Insérer un article 96bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 96bis. — Un article 105, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 105. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre toutes les mesures propres à assurer la bonne exécution des règlements et des directives du Conseil ou de la Commission des Communautés européennes, relatifs à l'abolition des frontières fiscales au 1^{er} janvier 1993.

Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution de l'alinéa 1^{er}. » »

JUSTIFICATION

A l'heure actuelle, plusieurs directives, nécessaires pour assurer l'abolition des frontières fiscales au 1^{er} janvier 1993, sont toujours en discussion au niveau des Communautés européennes. Il s'agit notamment d'une proposition de directive du Conseil modifiant la directive 77/388/CEE et portant des mesures de simplification de la directive du Conseil du 16 décembre 1991, n° 91/680/CEE.

Afin de pouvoir assurer l'exécution de ces directives dans les délais prévus, il vous est demandé de bien vouloir accorder au Roi le pouvoir de prendre les dispositions légales nécessaires, étant entendu qu'un projet de loi serait déposé, en même temps que l'arrêté royal, pour être discuté par les Chambres législatives.

Er wordt opgemerkt dat dezelfde macht aan de Koning werd toegekend inzake douane en accijnzen (de artikelen 11, 12 en 13 van de Algemene Wet inzake douane en accijnzen).

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Il est à noter que le même pouvoir a été accordé au Roi en matière de douanes et accises (articles 11, 12 et 13 de la Loi générale sur les douanes et accises).

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT